



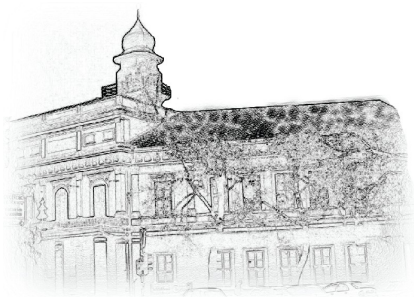
# СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА

# ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИНА XLV  
XLV. ÉVFOLYAM

20.02.2012.  
2012.02.20.

БРОЈ 6  
6. SZÁM



## 12. / ОДЛУКУ

О РАСПИСИВАЊУ ЈАВНОГ ОГЛАСА О ЈАВНОМ НАДМЕТАЊУ ЗА ИЗДАВАЊЕ У ЗАКУП ПАРЦЕЛЕ  
ЗА ПОСТАВЉАЊЕ МОНТАЖНИХ ДЕМОНТАЖНИХ ОБЈЕКТА  
и расписује се ОГЛАС  
О ЈАВНОМ НАДМЕТАЊУ ЗА ИЗДАВАЊЕ У ЗАКУП ПАРЦЕЛЕ ЗА ПОСТАВЉАЊЕ МОНТАЖНИХ  
ДЕМОНТАЖНИХ ОБЈЕКТА

### НАТЉРОЗАТОТ

NYILVÁNOS HIRDETÉS KIÍRÁSÁRÓL A NYILVÁNOS ÁRVERÉSRŐL A MONTÁZS-DEMONTÁZS  
LÉTESÍTMÉNYEK ELHELYEZÉSÉRE SZOLGÁLÓ PARCELLÁK BÉRBEADÁSÁRA

és kiírja a HIRDETÉST

A NYILVÁNOS ÁRVERÉSRŐL A MONTÁZS-DEMONTÁZS LÉTESÍTMÉNYEK ELHELYEZÉSÉRE  
SZOLGÁLÓ PARCELLÁK BÉRBEADÁSÁRA ..... 3

## 13. / ЈАВНИ КОНКУРС

ЗА ФИНАНСИРАЊЕ ИЛИ СУФИНАНСИРАЊЕ ПРОГРАМА ИЛИ ПРОЈЕКТА И ЗА ТРОШКОВЕ  
ФУНКЦИОНИСАЊА НЕВЛАДИНИХ ОРГАНИЗАЦИЈА ИЗ ОБЛАСТИ КУЛТУРЕ И ОСТАЛИХ  
НЕВЛАДИНИХ ОРГАНИЗАЦИЈА ИЗ БУЏЕТА ОПШТИНЕ АДА

### NYILVÁNOS PÁLYÁZATOT

A CIVIL SZERVEZETEK PROGRAMJAI VAGY PROJEKTUMAI, VALAMINT MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEIK  
ADA KÖZSÉG KÖLTSÉGVETÉSÉBŐL VALÓ PÉNZELÉSÉRE VAGY TÁRSFINANSZÍROZÁSÁRA. .... 9

“СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА” бр.6/2012

Деловодни број: 034-6/2012-04

Штампа и издаје Општинска управа општине Ада, 24430 Ада, Трг Ослобођења 1.

e-mail: soada@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Уређује Редакциони одбор. Одговорни уредник Роланд Јанковић.

Годишња претплатна цена је 2.000,00 динара.

Текући рачун: 840-742351843-94 са знаком: За “Службени лист општине Ада”.

Огласи по тарифи. Излази по потреби.

Први број “Службеног листа општине Ада” је издат 31.03.1967. године

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA 6/2012 szám

Iktatószám: 034-6/2012-04

Nyomtatja és kiadja Ada Község Közigazgatási Hivatala, Ada 24430, Felszabadulás tér 1.

e-mail: soada@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Szerkeszti a Szerkesztőbizottság. Felelős szerkesztő Jankovits Roland.

Az évi előfizetési ár 2.000,00 dinár.

Folyószámlaszám: 840-742351843-94 Ada Község Hivatalos Lapja részére

A hirdetés a díjjegyzék alapján történik. Igény szerint jelenik meg.

Ada Község Hivatalos Lapja első száma 1967.03.31-én jelent meg.

На основу члана 57. тачка 6. и 12. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 27/2008 и 14/2009), као и на основу члана 25. Одлуке о викенд насељу у Ади ("Службени лист општине Ада", број 6/2011,11/2011 и 23/2011), председник општине Ада је дана 14. фебруара 2012. године, донео

**ОДЛУКУ  
О РАСПИСИВАЊУ ЈАВНОГ ОГЛАСА О ЈАВНОМ НАДМЕТАЊУ ЗА ИЗДАВАЊЕ У ЗАКУП  
ПАРЦЕЛЕ ЗА ПОСТАВЉАЊЕ МОНТАЖНИХ ДЕМОНТАЖНИХ ОБЈЕКТА  
и расписује се**

**ОГЛАС  
О ЈАВНОМ НАДМЕТАЊУ ЗА ИЗДАВАЊЕ У ЗАКУП ПАРЦЕЛЕ ЗА ПОСТАВЉАЊЕ  
МОНТАЖНИХ ДЕМОНТАЖНИХ ОБЈЕКТА**

**I. Подаци о формираним парцелама на које се постављају монтажни демонтажни објекти  
(локације и површине)**

Предмет давања у закуп су формиране парцеле за постављање монтажно демонтажних објеката, које се налазе на катастарским парцелама 5924 и 5925 К.О. Ада, у небрањеној зони поред Тисе од плаже према бившој скели. Предметне парцеле се воде под редним бројевима од 1 до 24, од јужног према северном делу локације викенд насеља. Површина формираних парцела је величине 15 метара x 40 метара = 600 м<sup>2</sup>, и распоред је утврђен према Идејној скици намене простора броја Е-4685 израђен од стране А.Д. "Простор" из Аде из 2003. године.

На предметним новоформираним парцелама се могу постављати и градити типски монтажно-демонтажни објекти према Пројектима типских монтажних демонтажних објеката, које ће израдити А.Д. "Простор" из Аде уз сагласност Општине Ада и на основу Одлуке о викенд насељу у Ади ("Службени лист општине Ада", број 6/2011,11/2011 и 23/2011),

**II. Намена монтажног демонтажног објекта**

Намена монтажно демонтажних објекта је привременог карактера, јер се исти постављају на водном земљишту и служе за привремени боравак лица у викенд насељу поред Тисе.

Техничка решења објекта морају бити у сагласности са водопривредним условима .

**III. Типови монтажног демонтажног објекта**

Монтажно демонтажни објекти - викендице су типски монтажни објекти максималне нето површине до 50 м<sup>2</sup>, који се формирају од типских монтажних елемената.

Општина Ада одређује три врсте пројеката типских монтажно демонтажних објеката, чије постављање се једино одобрава у викенд насељу у Ади.

Идејно решење о распореду парцела садржи број парцела које се издају у закуп, локацију и величине парцела. Општина Ада пре привођења предметног земљишта планираној намени прибавља водну сагласност, а потом и водну дозволу, на основу члана 119. и 122. Закона о водама.

**IV. Почетна цена закупа парцеле**

Почетна цена закупа формираних парцела, појединачно за сваку парцелу износи 1.650 еура у динарској противвредности по средњем курсу НБС на дан уплате .

Почетна цена закупа је утврђена на основу предходних трошкова које је општина Ада имала у реализацији викенд насеља поред тисе у Ади, а које услове обезбеђује општина Ада закупцима формираних парцела :

1. Обезбеђује имовинско-правне услови до трајања закупа,
2. Израђује општу техничку документацију викенд насеља,
3. Израђује три верзије пројекта типских монтажних -демонтажних објеката за избор закупаца парцела,
4. Исходоје водопривредне услове за формирање викенд насеља,
5. Кординира припремне радове, чишћење терена и искомчење парцела,
6. Координира израду приступног пута покривеног дробљеним каменом,
7. Координира уклањање већих депресија и равнање терена ,
8. Обезбеђује типске септичке јаме и то једну за сваку две парцеле

Све остале трошкове формирања и изградње викенд насеља сnose закупци формираних парцела.

#### **V. Висина гарантног износа за учесника у јавном надметању**

Гарантни износ за учеснике у јавном надметању се уплаћује пре почетка јавног надметања, у висини од 20% почетне цене парцеле, на жиро рачун Општине Ада број: 840-785804-10, позив на број: 77-201, модел: 97, с тим да у рублици сврха уплате упише: уплата за парцелу број\_\_\_ (према идејном решењу распореда парцела).

#### **VI. Податке о дужини закупа**

Формиране парцеле за постављање монтажних демонтажних објеката издају се у закуп на одређено време и то до 01.06.2053. године.

#### **VII. Податци о документацији која се мора приложити пре почетка јавног надметања**

На јавном надметању имају право да учествују физичка лица која пре почетка јавног надметања приложе следећу документацију:

1. пријава за учествовање на јавном надметању,
2. личну карту учесника,
3. уредно овлашћење за заступање,
4. доказ о уплаћеном гарантном износу,
5. потписану изјаву учесника о прихватању свих услова наведених у огласу о јавном надметању за издавање у закуп парцеле за постављање монтажних демонтажних објеката.

Право да лицитирају односно конкуришу за највише једну парцелу за постављање монтажних демонтажних објеката у викенд насељу на територији општине Ада имају и правна лица или предузетници.

На јавном надметању правна лица или предузетници пре почетка јавног надметања прилажу следећу документацију:

1. пријава за учествовање на јавном надметању,
2. извод из регистра привредних субјеката,
3. уредно овлашћење за заступање,
4. доказ о уплаћеном гарантном износу,
5. потписану изјаву учесника о прихватању свих услова наведених у огласу о јавном надметању за издавање у закуп парцеле за постављање монтажних демонтажних објеката.

#### **VIII. Рок и начин подношења пријава на оглас**

Рок за подношење пријава за учешће на оглас је 30 дана од дана објављивања на огласној табли општинске управе општине Ада, или од дана објављивања огласа у дневним листовима

"Дневник" и „Magyar Szó”.

Пријаве за учешће на оглас се подносе Комисији за спровођење јавног надметања за издавање парцела за постављање монтажно демонтажних објеката, Зграда Општинске управе Ада, Трг ослобођења бр. 1, канцеларија бр. 28. контакт особа Оливера Буњевац.

#### **IX. Рок и начин објављивања резултата**

Комисији за спровођење јавног надметања за издавање парцела за постављање монтажно демонтажних објеката ће подносиоцима прихваћених пријава доставити писмено обавештење о резултатима јавног надметања у року од 8 дана.

#### **X. Поступак након извршеног јавног надметања**

Решење о давању у закуп парцеле доставља се свим учесницима, а сваки од њих може у року од 8 дана од дана достављања истог да уложи приговор Општинском већу општине Ада.

Закључак Општинског већа по приговору је коначан и писмено се доставља свим учесницима.

У року од 8 дана од дана правоснажности решења о давању у закуп парцеле, купац је дужан да уплати излицитирани укупан износ, у који се урачунава предходно уплаћени гарантни износ.

Уколико купац у наведеном року не уплати понуђени износ губи право на парцелу за постављање монтажно демонтажних објеката и право на повраћај гарантног износа, а Председник општине Ада доноси решење о стављању ван снаге решења о давању у закуп парцеле за постављање монтажно-демонтажних објеката.

Председник општине Ада након доношења горе назначеног решења може донети решење о давању у закуп парцеле за постављање монтажно-демонтажних објеката следећем најповољнијем понуђачу који је понудио највећи износ или расписати нови оглас.

#### **XI. Рок у коме је лице дужно да постави монтажни објекат**

Лице које добије парцелу у закуп обавезан је да у року од три године од дана издавања Одобрења за постављање монтажно демонтажног објекта, исти постави на парцелу.

Уколико исти монтажно демонтажни објекат у наведеном року не постави на парцелу, Председник општине Ада може Решењем да поништи Решење о давању у закуп парцеле, а у том случају се уплаћена закупнина не враћа.

Закупац у току трајања закупа нема право да изда парцелу формирану за постављање монтажно демонтажног објекта у подзакуп.

#### **XII. Место и време одржавања јавног надметања**

Јавно надметање ће се одржати дана 16. март 2012. године у Скупштинској сали општине Ада ул. Трг ослобођења бр. 1. у Ади, са почетком у 10,00 часова.

Ову одлуку објавити у "Службеном листу општине Ада", на огласној табли Општине Ада.

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
Број: 020-3-15/2012-02  
Дана: 14. фебруар 2012. године

ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА  
Золтан Билицки с.р.

Ada Község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 27/2008 és 14/2009 számok) 57. szakaszának 6. és 12. pontja, valamint az adai víkend telepről szóló határozat ( Ada Község Hivatalos Lapja, 6/2011,11/2011 és 23/2011 számok) 25. szakasza alapján,  
Ada Község elnöke 2012. február 14-én meghozta a

**HATÁROZATOT**  
**NYILVÁNOS HIRDETÉS KIÍRÁSÁRÓL A NYILVÁNOS ÁRVERÁSRÓL A MONTÁZS-**  
**DEMONTÁZS LÉTESÍTMÉNYEK ELHELYEZÉSÉRE SZOLGÁLÓ PARCELLÁK**  
**BÉRBEADÁSÁRA**  
és kiírja a

**HIRDETÉST**  
**A NYILVÁNOS ÁRVERÉSRÓL A MONTÁZS-DEMONTÁZS LÉTESÍTMÉNYEK ELHELYEZÉSÉRE**  
**SZOLGÁLÓ PARCELLÁK BÉRBEADÁSÁRA**

**I. Adatok a kialakított parcellákról, amelyekre a montázs-demontázs létesítményeket helyezik (elhelyezkedés és területek)**

A bérbeadás tárgya a montázs-demontázs létesítmények elhelyezésére szolgáló kialakított parcellák, amelyek az Ada KK 5924 és 5925 kataszteri parcellákon találhatóak, a Tisza mellett a védetlen zónában a strandtól az egykori komp irányában. A tárgyat képező parcellák az 1-től 24-ig terjedő sorszámok alatt vannak vezetve, a víkend település helyszínének déli részétől az északi része felé. A kialakított parcellák mérete 15 m\* 40 m = 600 m<sup>2</sup>, a beosztás pedig a terület rendeltetésének E-4685 számú ötletrajza szerint lett meghatározva, amelyet az adai „Prostor” rt. 2003-ban dolgozott ki.

A tárgyat képező új kialakítású parcellákon típusos montázs-demontázs létesítmények helyezhetők el, illetve építhetők, a montázs-demontázs létesítmények típus projektuma szerint, amelyet az adai „Prostor” rt. fog kidolgozni Ada község beleegyezésével és az adai víkend telepről szóló határozat ( Ada Község Hivatalos Lapja, 6/2011,11/2011 és 23/2011 számok) alapján,

**II. A montázs-demontázs létesítmények rendeltetése**

A montázs-demontázs létesítmények rendeltetése ideiglenes jellegű, mivel azok elhelyezése vízterületen történik és a személyeknek a Tisza-menti víkend telepen történő ideiglenes tartózkodására szolgálnak.

A létesítmények technikai megoldása összhangban kell, hogy legyen a vízgazdálkodási feltételekkel.

**III. A montázs-demontázs létesítmények típusai**

A montázs-demontázs létesítmények – víkendházak típus montázs-demontázs létesítmények 50 m<sup>2</sup> maximális nettó területtel, amelyeket típus montázs elemekből alakítanak ki.  
Ada község három fajta típus montázs-demontázs létesítményt határoz meg, amelyek elhelyezését engedélyezi az adai víkend telepen.

A parcellák elrendezésének ötletmegoldása tartalmazza a bérbe adandó parcellák számát, helyét és nagyságát. Ada község mielőtt az adott földterületet rendeltetésének átengedné, beszerzi a vízügyi jóváhagyást, majd ezt követően a vízügyi engedélyt is, a vizekről szóló törvény 119. és 122. szakasza alapján.

**IV. A parcellák bérbeadásának kikiáltási összege**

A kialakított parcellák bérbeadásának kikiáltási összege egyenként minden parcellára 1650 euró dinárellenértéke a Szerb Nemzeti Bank középárfolyama szerint a befizetés napján.

A bérbeadás kikiáltási összege az Ada községnek az adai Tisza-menti víkend telep realizálásában keletkező előzetes költségei alapján került meghatározásra, a feltételek pedig, amelyeket Ada község biztosít

a kialakított parcellák bérlőinek a következők:

1. Biztosítja a vagyoni feltételeket a bérlet idejére,
2. Kidolgozza a víkend telep általános technikai dokumentációját,
3. Kidolgozza a fajta típus montázs-demontázs létesítmény projektum három változatát, melyből a beruházók választhatnak,
4. Kijárja a vízgazdálkodási feltételeket a víkend telep kialakításához,
5. Koordinálja az előkészületi munkálatokat, terep tisztítás és a parcellák kijelölését,
6. Koordinálja a zúzott kő borítású bekötőút kiépítését,
7. Koordinálja a nagyobb mélyedések eltüntetését és a terep egyengetését,
8. Biztosítja a típusos szennyvíztartályokat, mégpedig két parcellánként egyet.

A víkend telep kialakításának és kiépítésének minden egyéb költségét a kialakított parcellák bérlői állják.

#### **V. A nyilvános árverésen résztvevők biztosítékként befizetendő összegének nagysága**

A nyilvános árverésen résztvevőnek a biztosítékként szolgáló összeget a nyilvános árverés előtt be kell fizetnie a parcella kezdő árának 20%-a értékében, Ada Község Közigazgatási Hivatalának számlájára: 840-785804-10, hivatkozási szám: 77-201, modell: 97 azzal, hogy a befizetés célja mezőbe írja be: befizetés a \_\_\_\_ számú parcellára (az ötletmegoldás lévő parcella beosztás szerint).

#### **VI. A bérleti idő hosszúságáról szóló adatok**

A montázs-demontázs létesítmények elhelyezésére szolgáló parcellák meghatározott időre szólóan kerülnek bérbeadásra, mégpedig: 2053. 06. 01-ig.

#### **VII. A nyilvános árverés kezdete előtt átadandó dokumentációról szóló adatok**

A nyilvános árverésen azok a természetes személyek vehetnek részt, akik a nyilvános árverés előtt átadják a következő dokumentációt:

1. Jelentkezést a nyilvános árverésen való részvételre,
2. A résztvevő személyi igazolványát,
3. Rendezett képviseleti meghatalmazást,
4. A biztosítékként szolgáló összeg befizetéséről szóló bizonylatot,
5. A résztvevők aláírtas nyilatkozatát, hogy elfogadják a montázs-demontázs létesítmények elhelyezésére szolgáló parcellák bérbeadására vonatkozó nyilvános árverés hirdetésében szereplő összes feltételt.

A nyilvános árverésen való részvételre a jogi személyeknek vagy vállalkozóknak is joguk van, akik legfeljebb egy montázs-demontázs létesítmények elhelyezésére kialakított parcellára pályázhatnak az Ada község területén található víkend telepen.

A nyilvános árverésen a jogi személyek vagy vállalkozók a nyilvános árverés megkezdése előtt a következő dokumentációt kell, hogy átadják:

1. Jelentkezést a nyilvános árverésen való részvételre,
2. Kivonatot a gazdasági szubjektumok jegyzékéből,
3. Rendezett meghatalmazást a képviselésről,
4. A biztosítékként szolgáló összeg befizetéséről szóló bizonylatot,
5. A résztvevők aláírtas nyilatkozatát, hogy elfogadják a montázs-demontázs létesítmények elhelyezésére szolgáló parcellák bérbeadására vonatkozó nyilvános árverés hirdetésében szereplő összes feltételt.

#### **VIII. A hirdetésre való jelentkezés határideje és módja**

A hirdetésre való jelentkezés határideje 30 nap a hirdetésnek az Ada Község Közigazgatási Hivatalának hirdetőtábláján való megjelentetésétől, vagy a Dnevnik és a Magyar Szó napilapokban való

megjelentetésétől számítva.

A hirdetésre való jelentkezést a montázs-demontázs létesítmények elhelyezésére szolgáló parcellák bérbeadásával foglalkozó bizottságnak kell átadni, Ada Község Közigazgatási Hivatalának épülete, Felszabadulás tér 1., 28. számú iroda, kapcsolattartó személy: Olivera Bunjevac.

### **IX. Az eredmények megjelentetésének határideje és módja**

A montázs-demontázs létesítmények elhelyezésére szolgáló parcellák bérbeadásával foglalkozó bizottság a pályázóknak, akiknek a jelentkezőjét elfogadták nyolc napos határidőben kiküldi a nyilvános árverés eredményeiről szóló tájékoztatót.

### **X. A nyilvános árverést követő eljárás**

A parcellák bérbeadásáról szóló végzés minden résztvevőnek kézbesítésre kerül, akik közül a végzés kézbesítésétől számított 8 napon mindenki fellebbezhet a Községi Tanácsnál.

A Községi Tanács fellebbezésről hozott záradéka végleges, és írásos formában kerül kézbesítésre az összes résztvevő számára.

A parcella bérbeadásáról szóló végzés hatályba lépésétől számított 8 napon belül, a bérlő köteles az árverésen általa ajánlott összeg teljes értékét befizetni, amelybe beleszámít az előzőekben biztosítékként befizetett összeg is.

Amennyiben a bérlő az említett határidőn belül nem fizeti be az ajánlott összeget, elveszti a jogát a montázs-demontázs létesítmények elhelyezése szolgáló parcellára, valamint a biztosítékként befizetett összegre is, Ada Község Elnöke pedig végzést hoz a parcella montázs-demontázs létesítmények elhelyezése céljából történő bérbeadásáról szóló végzés hatályon kívül való helyezéséről.

Ada Község Elnöke a fent említett végzés meghozatalát követően meghozhatja a parcella montázs-demontázs létesítmények elhelyezése céljából történő bérbeadásáról szóló végzést a következő legkedvezőbb ajánlatot adónak, vagy új hirdetést írhat ki.

### **XI. A határidő, melyen belül a személy köteles felállítani a montázs létesítményt**

A bérlő köteles a montázs-demontázs létesítmények elhelyezése jóváhagyásának kiadása napjától számított három éven belül a létesítményt az adott parcellán felállítani.

Amennyiben a bérlő a jelen szakasz 1. bekezdésében említett határidőn belül nem állítja fel a montázs-demontázs létesítményt a parcellán, Ada Község Elnöke végzéssel megsemmisítheti a parcella bérbeadásáról szóló végzést, ebben az esetben a befizetett bérletet a bérlő nem kapja vissza.

A bérlőnek a bérlet ideje alatt nem áll jogában albérletbe adni a montázs-demontázs létesítmények elhelyezésére kialakított parcellát.

### **XII. A nyilvános árverés helye és ideje**

A nyilvános árverés 2012. március 16-án 10,00 órai kezdettel lesz megtartva, Ada Község Képviselő-testületének üléstermében, Ada, Felszabadulás tér 1.

A jelen határozatot megjelentetni Ada Község Hivatalos Lapjában, és Ada Község hirdetőtábláján.



На основу члана 7-18. Одлуке о начину финансирања или суфинансирања програма или пројеката и за трошкове функционисања невладиних организација из буџета општине Ада ("Службени лист општине Ада" број 5/2012) и на основу Одлуке о буџету општине Ада за 2012. год. ("Службени лист општине Ада", број 23/2011) Комисија за спровођење поступка јавног конкурса расписује

## ЈАВНИ КОНКУРС

**за финансирање или суфинансирање програма или пројеката и за трошкове функционисања невладиних организација из области културе и осталих невладиних органа из буџета општине Ада**

1. Укупан износ средстава намењених финансирању или суфинансирању програма или пројеката и за трошкове функционисања невладиних организација из буџета општине Ада за 2012. годину износи:

- |   |                     |
|---|---------------------|
| • Невладиним организацијама из области културе: | 1.000.000,00 динара |
| • Осталим невладиним организацијама             | 2.000.000,00 динара |

2. Средства по овом конкурс у додељују се невладиним организацијама (удружењима грађана) са територије општине Ада у складу са Одлуком о начину финансирања или суфинансирања програма или пројеката и за трошкове функционисања невладиних организација из буџета општине Ада ("Службени лист општине Ада" број 5/2012) за реализацију програма или пројеката **из следећих области:**

1. организовање културних догађаја (програма, концерата, фестивала, такмичења, световања, сусрета, изложби и сл.) значајних за очување културног идентитета и развоја културног живота општине
2. контуоран рад на очувању и неговању народних обичаја
3. подстицање аматерског-културно уметничког рада
4. издавање књига и чаописа
5. активности које се односе на јачање сарадње између владиног, невладиног и бизнис сектора
6. подстицања и развоја привредних делатности (туризам, занатство, стари и ретки занати, задругарство и др
7. развој локалне заједнице
8. екологије, заштите животне средине и здравља грађана
9. афирмисања људских и мањинских права
10. програма за образовање
11. програма за омладину
12. програма за стара лица
13. афирмисања демократизације локалне средине
14. развоја цивилног друштва
15. социјално-хуманитарне активности (подршка социјално угроженим грађанима, подршка старим и особама са инвалидитетом, подршка особама ометеним у развоју и др.)
16. културне баштине, неговања историјских тековина
17. волонтерства
18. заштите бораца ратних војних и цивилних инвалида
19. заштите и помоћи лицима лечених од болести зависности
20. активности пензионерских организација
21. неформалног образовања

22. афирмисања женских права
23. за развој јавног информисања
24. други садржаји који доприносе убрзаном развоју општине Ада и афирмацији грађанског активизма

Под трошковима за функционисање невладиних организација подразумевају се расходи и издаци у вези са свакодневном делатношћу и за набавку материјала потребних за непрекидан рад (канцеларијски материјал, телефон, трошкови поште, режија, остале услуге сл.).

3. **Право учешћа на конкурс** имају невладине организације (удружења грађана) које су регистроване на територији општине Ада односно имају седиште или огранак и делују на подручју општине Ада као општинске, међуопштинске или републичке организације (у даљем тексту: невладине организације)
4. Средства из буџета општине Ада невладиној организацији додељује се за финансирање или суфинансирање само једног програма или пројекта.
5. **Програм или пројекат се мора реализовати на територији општине Ада.** Програм или пројекат мора бити завршен до истека буџетске године, односно до **31.12.2012. године.**
6. Пријаве на конкурс подnose се на посебном обрасцу, који чини саставни део конкурсне документације. Пријаве и текст конкурса може се преузети сваког радног дана од 7,00 до 14,00 часова, у згради **Скупштине општине Ада, Трг ослобођења бр. 1.,** у канцеларији **бр. 29.,** односно преузети са званичне интернет странице општине Ада ([www.ada.org.rs](http://www.ada.org.rs)).

**Рок за подношење пријаве је 02. 03. 2012. године.**

**Конкурсна документација садржи:**

1. образац пријаве
2. фотокопију решења о упису организације у Регистар
3. фотокопију оснивачког акта (статута) – за организацију која први пут конкурише
4. фотокопију финансијског извештаја за претходну годину

Пријаве се подnose у затвореној коверти са назнаком: "**Јавни конкурс за финансирање или суфинансирање програма или пројеката и за трошкове функционисања НВО**", на адресу Трг ослобођења бр. 1., 24430 Ада, поштом или се предаје лично у канцеларији **бр. 29** Општинске управе Општине Ада. Контакт телефон: 024/852-106 локал 129.

**Критеријуми за оцењивање предлога програма или пројеката су:**

- |   |              |
|---|--------------|
| 1. усклађеност програма или пројекта са свим захтевима конкурса | од 1–10 бод. |
| 2. остварени резултати НВО претходних година                    | од 1–10 бод. |
| 3. одрживост програма или пројекта                              | од 1–10 бод. |
| 4. сарадња са локалном заједницом                               | од 1–10 бод. |

**Пријаве пристигле након предвиђеног рока, пријаве са непотпуном документацијом, поднете на не одговарајућем обрасцу неће се разматрати.** Непотпуни конкурсни материјали се неће оцењивати / бодовати. Конкурсна документација се не враћа.

Након доношења одлуке о избору програма или пројеката који ће бити финансирани или суфинансирани током 2012. године, и о додели средстава за трошкове функционисања са подносиоцима истих ће се закључити уговори о финансирању реализације програма или пројеката и за трошкове функционисања.

**Одлуку о избору програма или пројеката и за трошкове функционисања НВО** доноси Општинско веће на предлог Комисије за спровођење поступка јавног конкурса у року од 15 дана од дана закључења конкурса и биће објављена у "Службеном листу општине Ада" и на званичној

интернет страници општине Ада (www.ada.org.rs).

**Одлука Општинског већа општине Ада је коначна.**

Подносиоци пријава дужни су да у року од 15 дана по завршетку програма или пројекта и о утрошеним средствима за функционисање, **а најкасније до 31.01. 2013. године**, поднесу извештај о реализацији одобрених програма или пројекта односно о утрошку одобрених средстава за функционисање и доставе доказе о наменском коришћењу финансијских средстава Комисији.

**Извештај о реализацији одобрених вишегодишњих програма или пројекта мора се предати до дана расписивања конкурса за наредну буџетску годину.**

**Извештај о реализацији одобрених програма или пројекта односно о утрошку одобрених средстава за функционисање подноси се на посебном обрасцу.**

Образац извештаја се може преузети сваког радног дана од 7,00 до 14,00 часова, у згради Скупштине општине Ада, **Трг ослобођења бр. 1.**, у канцеларији **бр. 29.**, односно преузети са званичне интернет странице општине општине Ада (www.ada.org.rs).

Извештаји се подnose у штампаном облику, предајом у Услужном центру Општинске управе општине Ада или поштом.

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ АДА  
Комисија за спровођење поступка  
јавног конкурса  
Број: 020-6-6/2012-03  
Дана: 20.02.2012.

ПРЕДСЕДНИК КОМИСИЈЕ,  
Билички Золтан с.р.

A civil szervezetek programjai vagy projektumai, valamint működési költségeik Ada község költségvetéséből való pénzelésének vagy társfinanszírozásának módjáról szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 5/2012 szám) 7-18. szakasza, és Ada község 2012. évi költségvetéséről szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 23/2011 szám) alapján, a nyilvános pályázatot lefolytató bizottság kiírja a

## NYILVÁNOS PÁLYÁZATOT

### **a civil szervezetek programjai vagy projektumai, valamint működési költségeik Ada község költségvetéséből való pénzelésére vagy társfinanszírozására**

1. **Az eszközök keretösszege**, amelyek Ada község 2012. évi költségvetésében a civil szervezetek programjai vagy projektumai, valamint működési költségeik Ada község költségvetéséből való pénzelésére vagy társfinanszírozására láttak elő:

- A kultúra területén tevékenykedő civil szervezeteknek: 1.000.000,00 dinár,
- Az egyéb civil szervezeteknek: 2.000.000,00 dinár.

Egy szervezet legtöbb 200.000,00 dinárra pályázhat.

2. **Az eszközöket ezen pályázat alapján** a civil szervezeteknek (polgárok egyesületeinek) **osztják szét** Ada község területéről, összhangban a civil szervezetek programjai vagy projektumai, valamint működési költségeik Ada község költségvetéséből való pénzelésének vagy társfinanszírozásának módjáról szóló határozattal (Ada Község Hivatalos Lapja, 5/2012 szám), **a következő területeken:**

1. kulturális események szervezésére (programok, koncertek, fesztiválok, versenyek, tanácsadás, találkozók, kiállítások és hasonló), amelyek jelentősek a község kulturális identitásának megőrzésében és kulturális életének fejlesztésében;
2. a népszokások őrzésén és ápolásán végzett folytonos munkára;
3. az amatőr kulturális művészeti munka serkentésére;
4. könyvek és folyóiratok kiadására;
5. az állami, a civil, valamint az üzleti szektor együttműködésének erősítésére vonatkozó aktivitások;
6. a gazdasági tevékenységek serkentése és fejlesztése (turizmus, mezőgazdaság, kisipar, régi és ritka szakmák, szövetkezet és egyébek);
7. a lokális közösség fejlesztése;
8. ökológia, környezetvédelem és a polgárok egészségvédelme;
9. az emberi- és kisebbségi jogok kibontakoztatása;
10. oktatási programok;
11. ifjúsági programok;
12. programok az idős személyeknek;
13. a lokális környezet demokratizálódásának kibontakoztatása;
14. a polgári társadalom fejlesztése;
15. jóléti-humanitárius aktivitások ( a szociálisan veszélyeztetett polgárok támogatása, az idős és a rokkantsággal élő személyek támogatása, a fejlődési zavarokkal élő személyek támogatása és egyébek);
16. kulturális örökség, történelmi örökség ápolása;
17. önkéntesség;
18. harcosok, háborús katonai és civil rokkantak védelmezése;
19. a függőségi betegségektől gyógyított személyek védelmezése és segítése;
20. nyugdíjasok szervezeteinek aktivitása;
21. nem formális képzés;
22. a nők jogainak kibontakoztatása;
23. a nyilvános tájékoztatás fejlesztése; és
24. egyéb tartalmak, amelyek hozzájárulnak Ada község gyorsított fejlesztéséhez és a polgári aktivitás kibontakoztatásához.

A civil szervezetek működési költségei alatt értendők a mindennapos tevékenységhez fűződő költségek és kiadások, valamint a folytonos munkához szükséges anyagok beszerzése (irodaszerek, telefon, postai, rezszi, és egyéb szolgáltatások költségei stb.).

3. **A pályázaton való részvételre** az Ada község területén bejegyzett, illetve székhellyel, vagy ágazattal rendelkező, és ezen a területen községi, községközi, vagy köztársasági szervezetként tevékenykedő civil szervezetek, illetve polgári egyesületek jogosultak ( a további szövegben: civil szervezetek).
4. Az eszközöket Ada község költségvetéséből a civil szervezetnek csak egy program vagy projektum pénzelésére vagy társfinanszírozására osztják ki.
5. **A programot vagy projektumot Ada község területén kötelező realizálni.** A program vagy projektum a költségvetési év végéig, illetve **2012. 12. 31-ig** le kell, hogy záruljon.
6. A pályázati jelentkezőket a pályázati dokumentáció részét képező külön úrlapon kell betérjeszteni. A pályázati jelentkezők és a pályázat szövege átvehető minden munkanapon 7,00-tól 14.00 óráig **Ada Község Képviselő-testületének épületében, Felszabadulás tér 1. 29. számú iroda,** illetve letölthető Ada község hivatalos internetes oldaláról ([www.ada.org.rs](http://www.ada.org.rs)).

**A pályázatra való jelentkezés határideje 2012.03.02.**

**A pályázati dokumentáció tartalmazza:**

1. pályázati jelentkező úrlapot
2. a szervezet nyilvántartásba való bejegyzéséről szóló végzés fénymásolatát

3. az alapítási ügyirat (alapszabály) fénymásolatát – azon szervezetnél, amely első alkalommal pályázik
4. az előző évre vonatkozó pénzügyi jelentés fénymásolatát

A pályázati jelentkezőket zárt borítékban a következő megjelöléssel kell átadni: "**Nyilvános pályázat a civil szervezetek programjai vagy projektumai, valamint működési költségeik pénzelésére vagy társfinanszírozására**", postai úton a 24430 Ada, Felszabadulás tér 1. címre, vagy személyesen Ada Község Közigazgatási Hivatalának 29. számú irodájában. Kontakt telefon: 024/852-106 129-es mellék.

**A program vagy projektum osztályozásának kritériumai a következők:**

- |  |           |
|--|-----------|
| 1. a program vagy projektum összhangja a pályázat összes követelményével | 1–10 pont |
| 2. a civil szervezet előző években megvalósított eredményei              | 1–10 pont |
| 3. a program vagy projektum fenntarthatósága                             | 1–10 pont |
| 4. a lokális közösséggel való együttműködés                              | 1–10 pont |

**A késve érkező, a hiányos, és a nem megfelelő úrlapon átadott pályázatok nem kerülnek megvitatásra.** A hiányos pályázati anyagok nem kerülnek osztályozásra/pontozásra. A pályázati anyag nem kerül visszaküldésre.

A 2012. év folyamán pénzelt vagy társfinanszírozott program vagy projektum kiválasztásáról, és az eszközöknek a pályázó működési költségeire való kiosztásáról szóló határozat meghozatalát követően a nyertes pályázókkal az önkormányzat szerződést köt a program vagy projektum realizálásának pénzeléséről, valamint a működési költségek pénzeléséről.

**A program vagy projektum kiválasztásáról, és az eszközöknek a civil szervezet működési költségeire való kiosztásáról szóló határozatot** a Községi tanács hozza meg a nyilvános pályázatot lefolytató bizottság javaslatára a pályázat lezárását követő 15 napos határidőn belül és megjelenik Ada Község Hivatalos Lapjában, valamint Ada község hivatalos internetes oldalán ([www.ada.org.rs](http://www.ada.org.rs)).

**Ada Község Községi Tanácsának határozata végleges.**

A pályázók kötelessége a programok, illetve a projektumok befejezését követő 15 napos határidőben, illetve a folyó költségek és kiadások társfinanszírozására kiosztott költségvetési eszközök felhasználását követően, **de legkésőbb 2013. január 31-ig**, jelentést tenni a jóváhagyott programok, illetve projektumok realizálásáról, illetve a működésre jóváhagyott eszközök felhasználásáról, valamint eljuttatni a pénzügyi eszközök rendeltetésszerű felhasználásáról szóló bizonyítékokat.

**A jelentést a jóváhagyott többéves program vagy projektum realizálásáról a következő költségvetési évre szóló pályázat kiírásának napjáig át kell adni.**

A jelentést a jóváhagyott programok vagy projektum realizálásáról, illetve a működési költségekre jóváhagyott eszközök felhasználásáról külön úrlapon kell beterjeszteni.

A jelentés úrlapja átvehető minden munkanapon 7,00-tól 14.00 óráig **Ada Község Képviselő-testületének épületében, Felszabadulás tér 1., 29. számú iroda**, illetve letölthető Ada község hivatalos internetes oldaláról ([www.ada.org.rs](http://www.ada.org.rs)).

A pályázati úrlapokat nyomtatott formában kell átadni a Község Szolgáltatóközpontjában, vagy postai úton.